

Anschrift und Gruß

¹Paulus, ein Apostel Jesu Christi durch den Willen Gottes nach der Verheißung des Lebens in Christus Jesus,² meinem lieben Sohn Timotheus: Gnade, Barmherzigkeit, Friede von Gott, dem Vater, und Christus Jesus, unserem HERRN!

Gott hat uns den Geist der Kraft und der Liebe gegeben

³Ich danke Gott, dem ich diene von meinen Vorfahren her in reinem Gewissen, dass ich ohne Unterlass deiner gedenke in meinem Gebet Tag und Nacht;⁴ und mich verlangt, dich zu sehen, wenn ich an deine Tränen denke, damit ich mit Freude erfüllt werde;⁵ und wenn ich mich an den ungefärbten Glauben in dir erinnere, der zuvor in deiner Großmutter Lois und deiner Mutter Eunike gewohnt hat; ich bin aber gewiss, auch in dir.⁶ Aus diesem Grund erinnere ich dich, dass du erweckst die Gabe Gottes, die in dir ist durch die Auflegung meiner Hände.⁷ Denn Gott hat uns nicht gegeben den Geist der Furcht, sondern der Kraft und der Liebe und der Mäßigung.

⁸Darum schäme dich nicht des Zeugnisses unseres HERRN noch meiner, der ich sein Gefangener bin, sondern leide mit für das Evangelium wie ich, nach der Kraft Gottes,⁹ der uns selig gemacht und berufen hat mit einem heiligen Ruf, nicht nach unseren Werken, sondern nach dem Vorsatz und der Gnade, die uns gegeben ist in Christus Jesus vor der Zeit der Welt,¹⁰ jetzt aber offenbart ist durch die Erscheinung unseres Erlösers Jesus Christus, der dem Tod die Macht genommen und das Leben und ein

مقدمة الرسالة

¹بُولُسُ، رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ لِأَجْلِ وَعْدِ الْحَيَاةِ الَّتِي فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ،² إِلَى تِيمُوثَاوُسَ، الابْنِ الْحَبِيبِ، نِعْمَةً وَرَحْمَةً وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ الْآبِ وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.

الله أعطانا روح القوة والمحبة

³إِنِّي أَشْكُرُ اللَّهَ الَّذِي أَعْبُدُهُ مِنْ أَجْدَادِي بِصَمِيرٍ طَاهِرٍ، كَمَا أَذْكُرُكَ بِلاَ انْقِطَاعٍ فِي طَلِبَاتِي لَيْلًا وَنَهَارًا،⁴ مُشْتَاقًا أَنْ أَرَاكَ، ذَاكِرًا دُمُوعَكَ لِكَيْ أَقْبِلَ قَرَحًا،⁵ إِذْ أَتَذْكُرُ الْإِيمَانَ الْعَدِيمَ الرَّبَّاءِ الَّذِي فِيكَ، الَّذِي سَكَنَ أَوَّلًا فِي جَدِّكَ لَوْيْسَ وَأُمَّكَ أَفِينِيكَ، وَلَكِنِّي مُوقِنٌ أَنَّهُ فِيكَ أَيْضًا.⁶ فَلِهَذَا السَّبَبِ أَذْكُرُكَ أَنْ تُصِرَّ أَيْضًا مُوهِبَةَ اللَّهِ الَّتِي فِيكَ بِوَضْعِ يَدَيَّ.⁷ لِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يُعْطِنَا رُوحَ الْقَسَلِ بَلْ رُوحَ الْقُوَّةِ وَالْمَحَبَّةِ وَالنُّصْحِ.

⁸فَلَا تَحْجَلْ بِشَهَادَةِ رَبَّنَا وَلَا بِي أَنَا، أَسِيرُهُ، بَلِ اسْتَرْكُ فِي اخْتِمَالِ الْمَشَقَّاتِ لِأَجْلِ الْإِنْجِيلِ بِحَسَبِ قُوَّةِ اللَّهِ،⁹ الَّتِي حَلَصْنَا وَدَعَانَا دَعْوَةً مُقَدَّسَةً، لَا يُمْقِصُ أَعْمَالَنَا بَلْ يُمْقِصُ الْقَصْدَ وَالنَّعْمَةَ الَّتِي أُعْطِيتْ لَنَا فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ قَبْلَ الْأَرْمِيَةِ الْأَرَلِيَّةِ،¹⁰ وَإِنَّمَا أَظْهَرْتَ الْآنَ بِظُهُورِ مُخْلِصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي أَبْطَلَ الْمَوْتَ وَأَنَارَ الْحَيَاةَ وَالْخُلُودَ بِوَاسِطَةِ الْإِنْجِيلِ،¹¹ الَّذِي جَعَلْتُ أَنَا لَهُ كَارِزًا وَرَسُولًا وَمُعَلِّمًا لِلْأَمَمِ.¹² لِهَذَا السَّبَبِ أَحْتَمِلُ هَذِهِ الْأُمُورَ أَيْضًا، لِكِنِّي لَسْتُ أَحْجَلُ، لِأَنِّي عَالِمٌ بِمَنْ آمَنْتُ وَمُوقِنٌ أَنَّهُ قَادِرٌ أَنْ يَحْفَظَ وَدِيْعَتِي إِلَى ذَلِكَ الْيَوْمِ.¹³ تَمَسَّكَ بِصُورَةِ الْكَلَامِ الصَّحِيحِ الَّذِي سَمِعْتَهُ مِنِّي فِي الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ الَّتِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ.¹⁴ اخْفِظِ الْوَدِيعَةَ الصَّالِحَةَ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ السَّاكِنِ فِيْنَا.

إرتداد الكنيسة في آسيا

¹⁵أَنْتَ تَعْلَمُ هَذَا، أَنَّ جَمِيعَ الَّذِينَ فِي آسِيَا ارْتَدُّوا عَنِّي، الَّذِينَ مِنْهُمْ فِيلِاسُسُ وَهَرْمُوجَانِسُ.¹⁶ لِيُعْطِ الرَّبُّ رَحْمَةً لِيُنْتَ أَنْسِيْفُورُسَ لِأَنَّهُ مِرَارًا كَثِيرَةً أَرَاخَنِي وَلَمْ يَحْجَلْ يَسْلِسِلَتِي،¹⁷ بَلْ لَمَّا كَانَ فِي رُومَةٍ طَلَبَنِي بِأَوْفَرِ اجْتِهَادٍ فَوَجَدَنِي،¹⁸ لِيُعْطِيَ الرَّبُّ أَنْ يَجِدَ رَحْمَةً مِنَ الرَّبِّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ. وَكُلُّ مَا كَانَ يَحْدِثُ فِي أَفُسُسَ أَنْتَ تَعْرِفُهُ جَيِّدًا.

unvergängliches Wesen ans Licht gebracht hat durch das Evangelium,¹¹ für das ich eingesetzt bin als Prediger und Apostel der Heiden.¹² Aus diesem Grund leide ich auch dieses; aber ich schäme mich dessen nicht; denn ich weiß, an wen ich glaube, und bin gewiss, dass er, was mir hinterlegt ist, bewahren kann, bis an jenen Tag.

¹³Halte dich an das Vorbild der heilsamen Worte, die du von mir gehört hast, im Glauben und in der Liebe in Christus Jesus.¹⁴ Dieses anvertraute Gut bewahre durch den Heiligen Geist, der in uns wohnt.¹⁵ Du weißt, dass sich alle von mir abgewandt haben, die in Asien sind, unter denen ist Phygellus und Hermogenes.¹⁶ Der HERR gebe Barmherzigkeit dem Hause Onesiphorus; denn er hat mich oft erquickt und hat sich meiner Ketten nicht geschämt,¹⁷ sondern als er in Rom war, hat er mich eifrig gesucht und gefunden.¹⁸ Der HERR gebe ihm, dass er Barmherzigkeit finde bei dem HERRN an jenem Tag. Und wie viel er in Ephesus gedient hat, weißt du am besten.